



اگر شما از coronavirus (COVID-19) متاثر شده باشید

ما پرداخت هایی داریم که اگر شما یا خانواده شما از coronavirus متاثر شده باشید به شما کمک میکند. شما میتوانید از راهنمای پرداخت ما برای بررسی اینکه کدام پرداخت برای شما مناسب است استفاده کنید. به servicesaustralia.gov.au/covid19 مراجعه کنید.

شما میتوانید برای اکثر از پرداخت ها آنلاین ادعا کنید. برای ادعا کردن آنلاین، به یک حساب myGov نیاز دارید که با Centrelink وصل باشد.

اگر حساب myGov ندارید، برای خلق کردن آن به my.gov.au مراجعه کنید.

برای کمک در خلق کردن حساب myGov خود، به servicesaustralia.gov.au/mygovguides مراجعه کنید.

COVID-19 Disaster Payment

این پرداخت است تا مردم را کمک کند که به دلیل حکم صحت عامه ایالت و قلمرو COVID-19 قادر به کار کردن و کسب درآمد نیستند. این ممکن است شامل قیودات، مکان شیوع (هات سپات) یا محدودیت ها در حرکت باشد.

زمانی که 70 فیصد مردم 16 ساله و بالا در ایالت یا قلمرو شما به طور کامل با 2 دوز واکسین COVID-19 واکسین شوند، پرداخت های اتومات متوقف میشوند.

اگر هنوز تحت تأثیر قیودات قرار دارید، شما ضرورت دارید که هر هفته مجدداً برای پرداخت درخواست دهید تا ما بدانیم که واجد شرایط هستید.

بعد از آنکه ایالت یا قلمرو شما به 80 فیصد واکسین کردن کامل رسید، اگر شما مستحق باشید، مبلغ پرداختی در مدت 2 هفته کاهش مییابد.

اینکه شما چقدر دریافت میکنید ارتباط به شرایط شما دارد. قبل از ادعا، معلوم کنید که آیا شما مستحق آن میباشید.

باشندگان استرالیا باید آنلاین درخواست کنند، این سریع ترین و ساده ترین راه است. دارندگان ویزه مستحق کار، باید با Emergency information line به شماره **180 22 66** زنگ بزنند.

برای معلومات بیشتر به servicesaustralia.gov.au/covid19disasterpayment رجوع کنید.

Pandemic Leave Disaster Payment

یک مبلغ پرداخت یکجای برای کمک شما، اگر شما نمیتوانید درآمد کسب کنید، بخاطریکه:

- به شما گفته شده است که به دلیل COVID-19 خود را جدا ساخته یا قرنطین کنید
- شما از شخصی که به COVID-19 مبتلا است مراقبت میکنید.

در صورت مستحق بودن، در هر 14 روز، دوره ای که خود را جدا، قرنطین یا از شخصی که مبتلا به COVID-19 است مراقبت میکنید، شما \$1500 دریافت خواهید کرد.

برای معلومات بیشتر به servicesaustralia.gov.au/pandemicleavepayment رجوع کنید.

پرداخت حمایتی درآمد

اگر به کمک مالی ضرورت دارید، شما ممکن است پرداخت های حمایتی موارد زیر را دریافت کنید:

- JobSeeker Payment، اگر شما 22 ساله و بین سن Age Pension باشید و به دنبال کار هستید
- Youth Allowance، اگر شما 24 ساله و یا سن کمتر دارید و محصل یا کارآموز استرالیایی هستید، یا 21 ساله یا سن کمتر دارید و به دنبال کار هستید
- Parenting Payment، اگر شما سرپرست اصلی یک طفل خردسال هستید.

اگر به حمایت مالی احتیاج دارید، شما میتوانید مستحق بودن خود را برای پرداخت حمایت از درآمد امتحان کنید. از [راهنمای پرداخت COVID-19](#) ما استفاده کنید تا ببینید چه ممکن است به دست آورید.

برای معلومات بیشتر به servicesaustralia.gov.au/jobseekers رجوع کنید.

Special Benefit

اگر شما نمیتوانید هیچ گونه کمک مالی دیگری از ما دریافت کنید و در مضیقه اقتصادی هستید، شما ممکن است Special Benefit را دریافت کنید.

شما ضرورت به پوره کردن بعضی مقررات هستید. برای معلومات بیشتر به servicessaustralia.gov.au/specialbenefit رجوع کنید.

Crisis Payment – National Health Emergency

Crisis Payment یک پرداخت یکمرتبه است. شما ممکن مستحق Crisis Payment باشید اگر موارد ذیر بر شما صدق کند:

- در مضیقه شدید اقتصادی برای Crisis Payment قرار داشته باشید
 - شما دریافت میکنید یا واجد شرایط دریافت کمک پرداخت درآمد یا ABSTUDY Living Allowance میباشید
 - شرایط سختی را تجربه میکند
 - هنگام ادعا کردن خود در استرالیا باشید
 - شما یا کسی که از او مراقبت میکنید به دلیل COVID-19 قرنطین یا خود را جدا ساخته باشید.
- شما همچنین باید سایر شرایط مستحق بودن را بر اساس نوع Crisis Payment که مدعی ان میباشید انرا پوره کنید. برای معلومات بیشتر به servicessaustralia.gov.au/crisispayment رجوع کنید.

Additional Child Care Subsidy و Child Care Subsidy

اگر طفل شما به دلیل COVID-19 نمیتواند در مراقبت از کودکان شرکت کند، باید با خدمات مراقبت از طفل تان صحبت کنید.

شما میتوانید تا 42 مورد غیر حاضری Child Care Subsidy در هر سال به هر دلیلی داشته باشید.

شما میتوانید به غیر حاضری ها بیشتر دسترسی داشته باشید، اگر شما در جای زندگی میکنید، یا خدمات مراقبت طفل شما در منطقه ای است که از طرف کمونیلت مکان شیوع (هات سپات) COVID-19 اعلام شده باشد. شما میتوانید به این غیر حاضری های اضافی دسترسی داشته باشید. شما تنها در صورتی میتوانید به این غیر حاضریها دسترسی داشته باشید که اعلام مکان شیوع (هات سپات) COVID-19 بیش از 7 روز دوام داشته باشد. شما لازم نیست از 42 غیر حاضری مجاز استفاده کنید. شما لازم به انجام دادن کاری نیستید که به غیر حاضریها دسترسی داشته باشید. اگر شما مستحق باشید، آنها به طور اتومات اعمال می شوند.

برای دیدن لسٹ مکان های شیوع کنونی به [وبسایت Department of Health](https://www.health.gov.au/department-of-health) مراجعه کنید.

تازه کردن ساعات فعالیت شما

تعداد ساعات Child Care Subsidy که میتوانید در هر دو هفته دریافت کنید بستگی به ساعت فعالیت شما و شریک زندگی تان دارد. اگر ساعات فعالیت شناخته شده شما تغییر کرده است، مطمئن باشید که این را تازه کرده اید.

برای معلومات بیشتر به servicessaustralia.gov.au/childcaresubsidy رجوع کنید.

Dad and Partner Pay و Parental Leave Pay

برای دریافت Parental Leave Pay یا Dad and Partner Pay، شما باید یک امتحان کار را پوره کنید.

اگر COVID-19 بر کار شما تأثیر کرده است، شما ممکن است JobKeeper Payment یا COVID-19 Disaster Payment را دریافت کرده باشید. این پرداخت ها هر دو به عنوان امتحان کار محسوب میشوند.

برای معلومات بیشتر در باره حقوق Parental Leave Pay به

servicessaustralia.gov.au/parentalleavepayworktestexceptions مراجعه کنید.

برای معلومات بیشتر در باره حقوق Dad and Partner Pay به

servicessaustralia.gov.au/dadpartnerpayworktestexceptions مراجعه کنید.

دارندگان سب کلاس ویژه موقت

اگر شما در استرالیا با یک ویژه واجد شرایط زندگی میکنید، ما پرداخت ها، خدمات و معلومات برای حمایت از شما داریم.

سب کلاسهای ویژه موقت 060، 070، 309، 449، 785، 786، 790 و 820 ممکن مستحق اینها باشند:

- Child Care Subsidy
- Crisis Payment
- Dad and Partner Pay
- Double Orphan Pension
- Family Tax Benefit
- Low Income Health Care Card
- Parental Leave Pay
- Special Benefit
- Stillborn Baby Payment

برای معلومات بیشتر به servicesaustralia.gov.au/visaholders رجوع کنید.

راپور دادن درآمد

هنگامیکه ما ادعای شما را برای حمایت از درآمد منظور میکنیم، شما باید درآمد خود و شریک زندگی تانرا به ما بگویید. تا زمانی که شما این کار را انجام ندهید، ما نمیتوانیم اولین پرداخت شما را انجام دهیم. همچنان شما باید در هر دو هفته درآمد خود و شریک زندگی تانرا به ما راپور دهید، حتی اگر \$0 هم باشد. این به این دلیل است که ما بتوانیم مبلغ مناسب را به شما پرداخت کنیم. برای معلومات بیشتر به servicesaustralia.gov.au/incomereporting رجوع کنید.

الزامات و تعهدات متقابل

اینجا مواردی وجود دارد که برای ادامه پرداخت باید انجام دهید. ما اینها را الزامات متقابل یا الزامات مشارکت مینامیم. اگر یکی از این پرداخت ها را دریافت میکنید، ممکن است این الزامات را داشته باشید:

- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Youth Allowance as a job seeker

برای به معلومات تازه به servicesaustralia.gov.au/mutualobligation یا حساب myGov تان مراجعه کنید.

سایر خدمات حمایتی که میتوانند به شما کمک کنند

Payment and Service Finder

از Payment and Service Finder برای یافتن خدمات حمایتی در منطقه محلی خود استفاده کنید. این میتواند شامل مشوره و خدمات سلامت روانی باشد.

برای معلومات بیشتر به servicesaustralia.gov.au/servicefinder رجوع کنید.

خانواده و خشونت خانوادگی

اگر شما از خشونت خانوادگی و خانواده متاثر شده باشید، ما میتوانیم به شما کمک کنیم. ما معلومات، حمایت و معرفی کردن را فراهم میکنیم.

برای معلومات بیشتر به servicesaustralia.gov.au/domesticviolence رجوع کنید.

خدمات کاری اجتماعی

کارمندان اجتماعی ما با مشوره های کوتاه مدت، معلومات و خدمات معرفی کردن برای حمایت به مردم کمک میکنند.

برای معلومات بیشتر به servicesaustralia.gov.au/socialwork رجوع کنید.

Financial Information Service

یک خدمت مجانی برای کمک به شما در امور اقتصادی. برای دسترسی به این خدمت شما نیازی به مشتری بودن ندارید.

برای معلومات بیشتر به servicesaustralia.gov.au/fis رجوع کنید.

برای معلومات بیشتر

- به لین پرداخت معمول خود زنگ بزنید و اگر به ترجمان نیاز دارید به ما اطلاع دهید. ما ترتیب یک ترجمان را مجانی میگیریم. برای دیدن لست شماره های تلفون ما به servicesaustralia.gov.au/phoneus مراجعه کنید.
- به شماره **131 202** زنگ بزنید تا در مورد پرداخت ها و خدمات Centrelink به زبان خود با ما صحبت کنید.
- برای Medicare به شماره **132 011** و به Child Support به شماره **131 272** زنگ بزنید. اگر شما به ترجمان ضرورت دارید بما بگویید و ما برای شما مجانی انرا فراهم میکنیم.
- برای معلومات بیشتر به انگلیسی به servicesaustralia.gov.au/covid19 مراجعه کنید.
- به servicesaustralia.gov.au/yourlanguage مراجعه کنید، جایی که شما میتوانید معلومات را به زبان خود بخوانید، گوش دهید یا از ان دیدن کنید.
- برای کمک در خلق کردن و وصل کردن خدمات آنلاینی، در بعضی از لسانها به servicesaustralia.gov.au/mygovguides مراجعه کنید.

فراهم کنندگان خدمات تلفونی شما ممکن است که زنگ زدن از تلفون خانه شما را به شماره های '13' با نرخ ثابت چارج کنند. این از هر جای استرالیا است و قیمت ان هم ممکن بین فراهم کنندگان خدمات تلفونی متفاوت باشد. زنگ زدن به شماره های '1800' از تلفون خانه شما مجانی است. تماس از طریق تلفون های عامه و موبایل ممکن است که وقت مصرف ثبت و با نرخ بالاتری چارج شود.

سلب مسئولیت

معلومات موجود در این نشریه تنها به منظور یک راهنمای پرداخت و خدمات در نظر گرفته شده است و از تاریخ 6 اکتوبر 2021 دقیق است. لطفا وب سایت ما را برای تازه ترین معلومات ببینید. این مسئولیت شماست که با توجه به شرایط خاص خود تصمیم بگیرید که آیا میخواهید برای یک پرداخت ادعا کنید.



If you are affected by coronavirus (COVID-19)

We have payments that may help you if you or your family are affected by coronavirus. You can use our payment guide to check which payment is right for you. Go to servicessaustralia.gov.au/covid19

You can claim most payments online. To claim online, you need a myGov account linked to Centrelink.

If you don't have a myGov account, go to my.gov.au to create one.

For help setting up your myGov account, go to servicessaustralia.gov.au/mygovguides

COVID-19 Disaster Payment

This is a payment to help people who are unable to work and earn income due to a COVID-19 state or territory public health order. This may involve a lockdown, hotspot or movement restrictions.

Automatic payments will stop when 70% of people aged 16 or older in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine.

If you are still affected by movement restrictions, you will need to reapply for the payment each week so we know you remain eligible.

After your state or territory reaches 80% fully vaccinated, the payment will reduce over 2 weeks, if you remain eligible.

How much you get will depend on your situation. Before claiming, check if you are eligible.

Australian residents must claim online, it is the quickest and simplest way. Eligible working visa holders must call the Emergency information line on **180 22 66**.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment

Pandemic Leave Disaster Payment

A lump sum payment to help if you cannot earn an income because:

- you are told to self-isolate or quarantine due to COVID-19
- you are caring for someone who has COVID-19.

If eligible, you will get \$1500 for each 14 day period you self-isolate, quarantine or care for someone who has COVID-19.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/pandemicleavedisasterpayment

Income support payment

If you need financial help, you may be able to get income support payments such as:

- JobSeeker Payment, if you're between 22 and Age Pension age and looking for work
- Youth Allowance, if you're 24 or younger and a student or Australian apprentice, or 21 or younger and looking for work
- Parenting Payment, if you're the main carer of a young child.

If you are in need of financial support, you can test your eligibility for an income support payment. Use our COVID-19 [payment guide](#) to see what you may be able to get.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/jobseekers

Special Benefit

If you cannot get any other income support payment from us, and you are in financial hardship you may get Special Benefit.

You'll need to meet some rules. For more information go to servicesaustralia.gov.au/specialbenefit

Crisis Payment—National Health Emergency

Crisis Payment is a one off payment. You may qualify for Crisis Payment if you meet all of the following:

- be in severe financial hardship for Crisis Payment
- get, or, be eligible for an income support payment or ABSTUDY Living Allowance
- be experiencing an extreme circumstance
- be in Australia when you lodge your claim
- you or someone you care for needs to quarantine or self-isolate due to COVID-19.

You'll also need to meet other eligibility rules based on the type of Crisis Payment you claim. For more information go to servicesaustralia.gov.au/crisispayment

Child Care Subsidy and Additional Child Care Subsidy

If your child cannot attend child care because of COVID-19, you should talk to your child care service.

You can get Child Care Subsidy for up to 42 allowable absences per child each year for any reason.

You can access additional absences if you live in, or your child care service is in an area that is a Commonwealth declared COVID-19 hotspot. You can only access these absences if a COVID-19 hotspot declaration is in place for more than 7 days. You will not have to use your regular 42 allowable absences. You do not need to do anything to get these absences. If you are eligible, they will apply automatically.

Visit the [Department of Health website](#) for a list of current hotspots.

Updating your activity hours

The number of hours of Child Care Subsidy you can get each fortnight depends on the hours of activity you and your partner do. If your hours of recognised activity have changed, make sure you update this.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/childcaresubsidy

Parental Leave Pay and Dad and Partner Pay

To get Parental Leave Pay or Dad and Partner Pay you need to meet a work test.

If COVID-19 affected your work, you may have gotten JobKeeper Payment or the COVID-19 Disaster Payment. These payments both count as work for the work test.

For more information about Parental Leave Pay go to servicessaustralia.gov.au/parentalleavepayworktestexceptions

For more information about Dad and Partner Pay go to servicessaustralia.gov.au/dadpartnerpayworktestexceptions

Temporary visa subclass holders

We have payments, services and information to support you if you are living in Australia with an eligible visa.

Temporary visa subclasses 060, 070, 309, 449, 785, 786, 790 and 820 may be eligible for:

- Child Care Subsidy
- Crisis Payment
- Dad and Partner Pay
- Double Orphan Pension
- Family Tax Benefit
- Low Income Health Care Card
- Parental Leave Pay
- Special Benefit
- Stillborn Baby Payment.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/visaholders

Income reporting

When we approve your claim for income support, you must tell us your and your partner's income. We cannot make your first payment until you do.

You must also report your and your partner's income to us each fortnight, even if it is \$0.

This is so we can pay you the right amount.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/incomereporting

Mutual obligation requirements

There are things you must do to keep getting a payment. We call these mutual obligation or participation requirements. You may have them if you are getting one of these payments:

- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Youth Allowance as a job seeker.

Go to servicessaustralia.gov.au/mutualobligation or your myGov account for updates.

Other support services that can help you

Payment and Service Finder

Use the Payment and Service Finder to find support services in your local area. This can include counselling and mental health services.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/servicefinder

Family and domestic violence

If you are affected by family and domestic violence, we can help. We provide information, support and referrals.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/domesticviolence

Social work services

Our social workers help people with short-term counselling, information and referrals to support services.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/socialwork

Financial Information Service

A free service to help you with financial matters. You do not need to be a customer to access this service.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/fis

For more information

- Call your regular payment line and let us know if you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of our phone numbers, go to servicesaustralia.gov.au/phoneus
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we'll arrange one for free.
- Go to servicesaustralia.gov.au/covid19 for more information in English.
- Go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language.
- Go to servicesaustralia.gov.au/mygovguides for help with creating and linking online services, in some languages.

Your phone provider may charge you a fixed rate for calls from your home phone to '13' numbers. This is from anywhere in Australia and the rate may vary depending on your phone provider. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Phone providers may time your call and charge a higher rate if you call from a public or mobile phone.

Disclaimer

The information contained in this publication is a guide to payments and services only, and is correct as of 6 October 2021. Please check our website for the most current information. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment based on your particular circumstances